

Guatemala, 01 de octubre del 2021

Licenciado
LUIS ADOLFO MIJANGOS RECIOS
Director General de las Artes
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes
Su Despacho

Estimado Director:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar el INFORME DE ACTIVIDADES conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo Número DGA-187-974-2021, y Resolución VC-DGA-162-2021, correspondiente al segundo producto.

Actividades realizadas

- a) Se brindó apoyo artístico en la ejecución musical de contrabajo, en los ensayos previos a las presentaciones de la Ópera "Pueblo K'iché".
- b) Brindar apoyo artístico en ejecución e interpretación musical de contrabajo, en las presentaciones de la ópera "El Pueblo K'iché".
- c) Otras actividades afines a su contrato.

Mijangos

Actividades realizadas

- a) Se brindó apoyo artístico en la ejecución musical de Contrabajo en los ensayos previos a las presentaciones de la ópera "El Pueblo K'iché".

RESULTADO ESPERADO

Producto 2.

Informe sobre el apoyo artístico en la ejecución musical de Contrabajo, en los ensayos previos a las presentaciones de la ópera "Pueblo K'iché". Fecha de entrega 30 de septiembre de 2021.

Ensayo No. 1

Este ensayo se llevó a cabo el día 2 de septiembre del año 2021, de 17 horas a las 20:30 horas, se llevó a cabo en la Gran sala Efraín Recinos del Centro cultural Miguel Ángel Asturias, bajo la dirección del maestro Igor Sarmientos, se hizo una lectura del primer acto la ópera "Pueblo K'iché", el cual duro aproximadamente las 3 horas y media de ensayo.

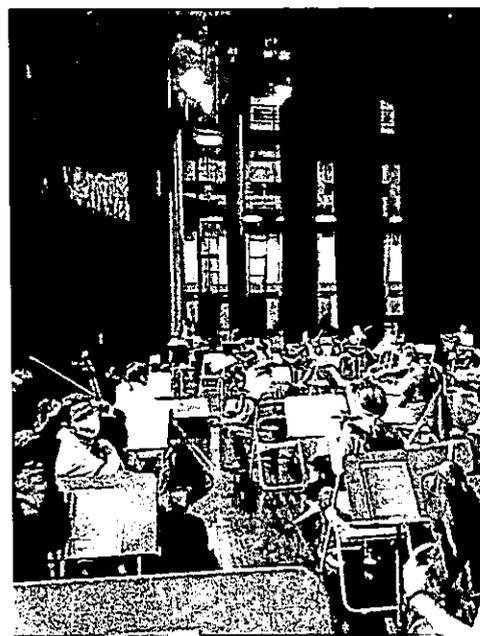
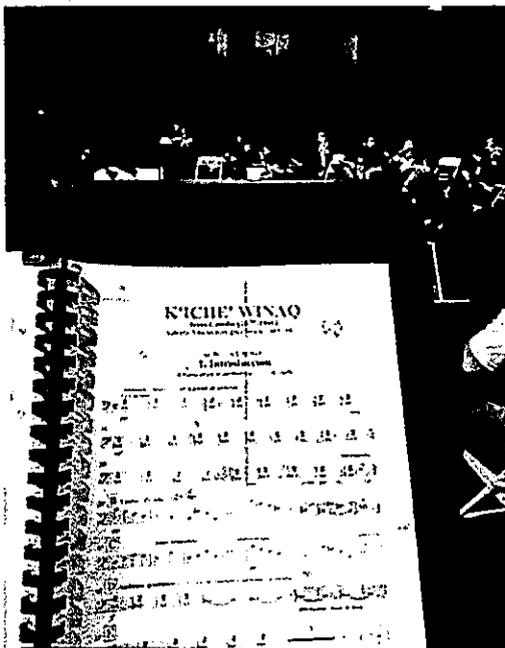


Foto 1, ensayo 1 (2 de septiembre de 2021)

Foto 2, ensayo 1 (2 de septiembre de 2021)

Ensayo No. 2

Este ensayo se llevó a cabo el día jueves 9 de septiembre del 2021, de 17:00 horas a 20:00 este fue en el Lobby de la gran sala Efraín Recinos del centro cultural Miguel Ángel Asturias, bajo la dirección del maestro Igor Sarmientos, en este ensayo preste servicio de la ejecución de mi instrumento contrabajo, se ensayó del número 1 al número 20 de la ópera "El Pueblo K'iché". Se dio una lectura detallada de estos números con algunos solistas, corrigiendo errores para que quedaran claros y concisos.



Foto 1, ensayo 2 (9 de septiembre de 2021)

Ensayo No. 3

Este ensayo lo realizamos el día 16 de septiembre del 2021, de 17:00 horas a 20:00 Horas. Se llevó a cabo en la Gran Sala Efraín Recinos del centro Cultural Miguel Ángel Asturias, Bajo la dirección del Maestro Igor Sarmientos, en este ensayo se dio una lectura detallada del número 10 al 27 de la ópera "El Pueblo K'iché"., se corrigieron errores de estos últimos números de la ópera con cantantes solistas. Se realizó un ensayo sin interrupciones del segundo y tercer acto.

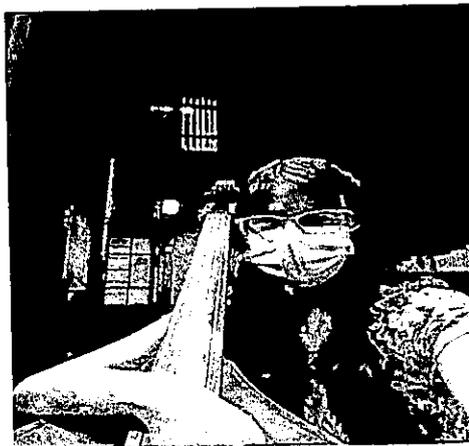


Foto 1, ensayo 3 (16 de septiembre de 2021)

Ensayo No. 4

Este ensayo se llevó a cabo el día 30 de septiembre del año 2021, de 17:00 a 20:30 horas, se llevó a cabo en el Lobby de la Gran sala Efraín Recinos del Centro cultural Miguel Ángel Asturias. Bajo la dirección del maestro Igor Sarmientos, se hizo una lectura completa de los 3 actos de la ópera "El Pueblo K'iché", el cual duro aproximadamente las 3 horas y media de ensayo.



Foto 1, ensayo 4 (30 de septiembre de 2021)


Mireya Sophia Rodríguez Martínez

Vo.Bo.


Lic. Luis Rafael Mijangos Recinos
Director Técnico III
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes

Anexo:

En el siguiente anexo se pueden apreciar fotografías de las partituras para contrabajo interpretadas durante la ópera "El Pueblo K'iché".

Contrabajo

K'ICHE' WINAQ

Jesus Castillo (1877-1946)
Libreto: Virgilio Rodríguez Beteta (1885-1967)

ACTO I - CUADRO I
1. Introducción
Amanecer en la altiplanicie de la montaña

Andante-[lento] $\text{♩} = 60$ Cantos de pájaros
La Cascada

10 **A** *pp*

20 *mf*

29 **B** Lento: El Alba *dim.*

37 **C** poco crescendo ... *pp* ... *diminuendo* ... poco rit.

45 **D** Andante grandioso $\text{♩} = 80$ La luz inunda a torrentes la escena *pp*

57 **E** *f* *diminuendo* **3**

Ministerio de Cultura y Deportes - Guatemala, 2001

Contrabajo

3. El Segundo Sacerdote

Recitativo y Coro



Andante mosso

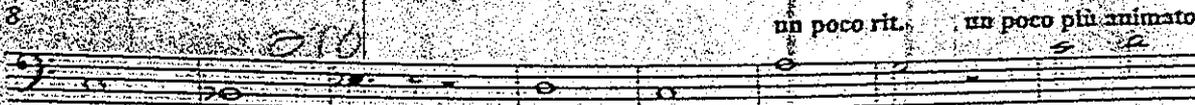
con moto

pizz

arco



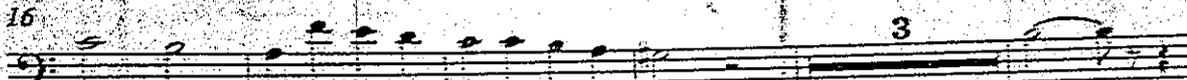
mf



un poco rit.

un poco più animato

pp



p

Animando

poco rit.

Andante



p cresc.



mf

Grandioso

pizz

arco



f

cre-scen-do ed al-lar-gan-do



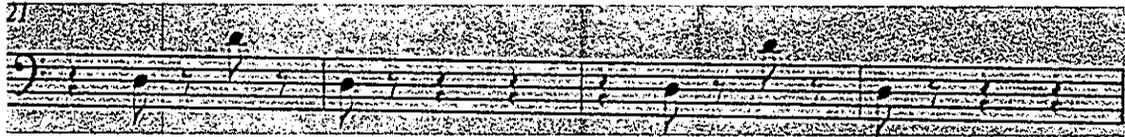


Contrabajo

4. Algarabía

Elegada de la muchedumbre

♩ = 120



Contrabajo

5. Danza Hierática

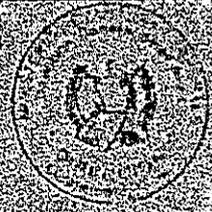
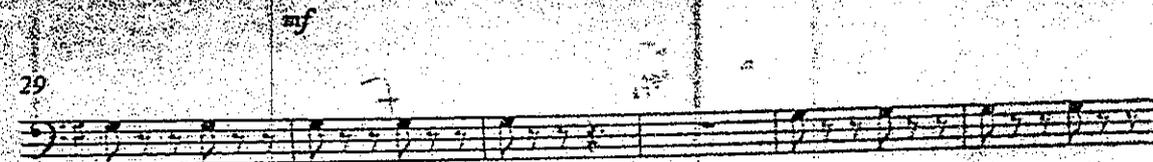
Danza de las Vestales

Allegro

9

8

4



Contrabajo
ACTO I - CUADRO 2
6. Marcha Real
Entrada del cortejo de los reyes



[Tempo di marcia]

8

S



ff



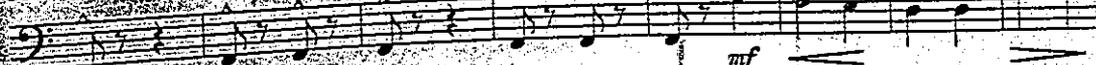
25

T



3

33



mf

41

U



ff

46



ff

crescendo stridente

Andante sostenuto

2



Contrabajo

7. Procesión de Tohil

Procesión del dios Tohil, con los prisioneros

[Andante sostenuto]

pizz.

7 = arco

pizz.

13 = arco

19 **V** pizz.

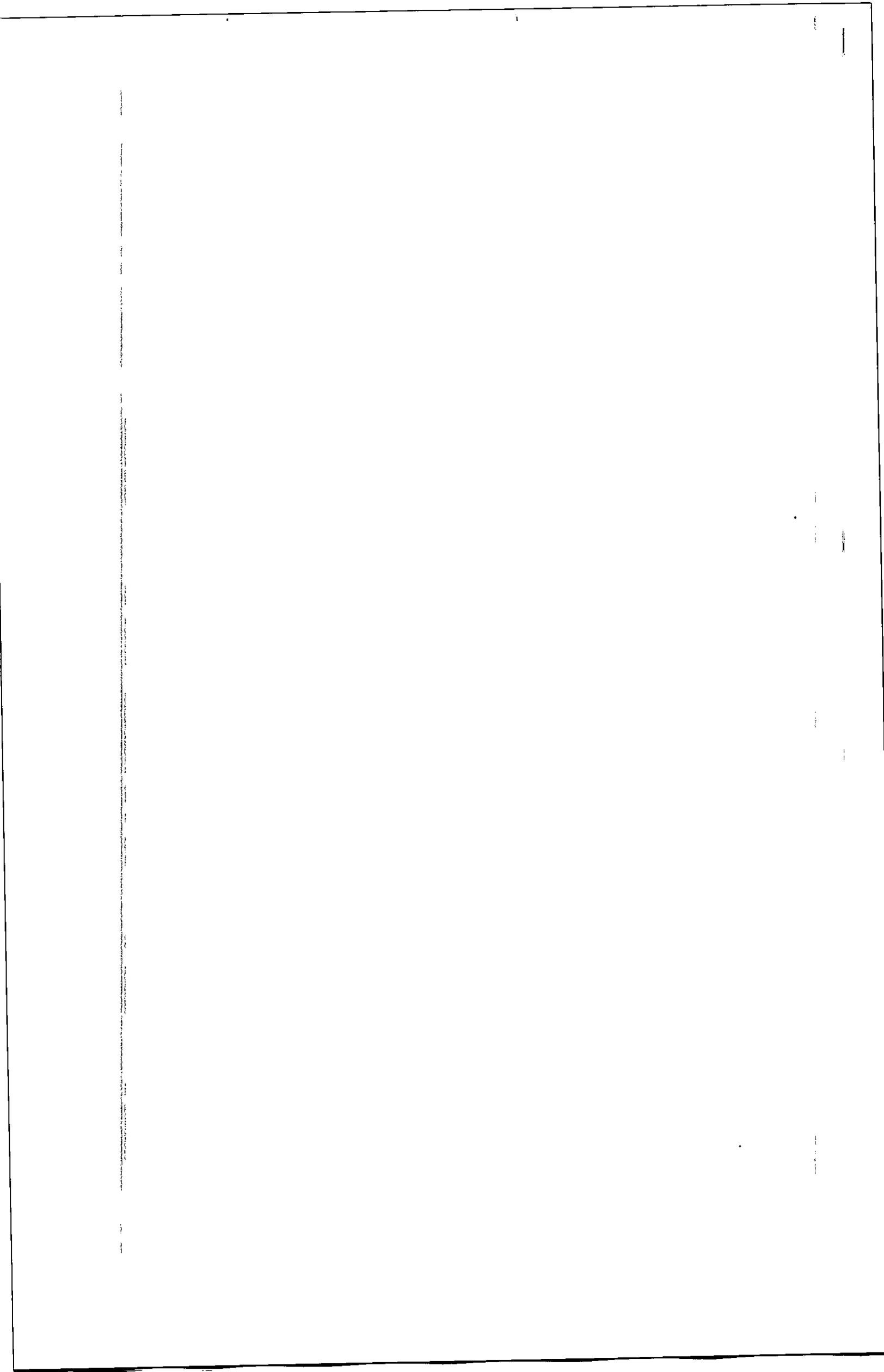
arco

pizz.

26 **W** arco

arco

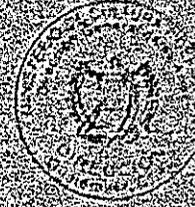
33 smor-zan-do... **6** attacca



Contrabajo

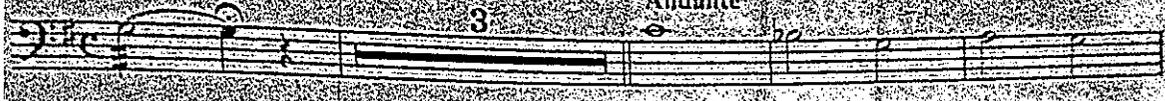
8. Dos Guerreros Kliche's

Breve intervención de dos guerreros



Andante comodo

Andante





Contrabajo

11

9. Canto de los Prisioneros

Coro de prisioneros Kaqchikeles

Allegro moderato

Musical staff 1: Bass clef, 2/4 time signature. Notes: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Dynamics: *mf* at the start, *p* at the end.

10

Musical staff 2: Bass clef. Notes: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Includes handwritten "DN" above the staff.

18

Musical staff 3: Bass clef. Notes: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Includes handwritten checkmarks above the staff. Dynamics: *mf* at the start, *stringendo e cresc.* in the middle.



Contrabasso

10. Arietta de Alitza

Solo de la Princesa Alitza

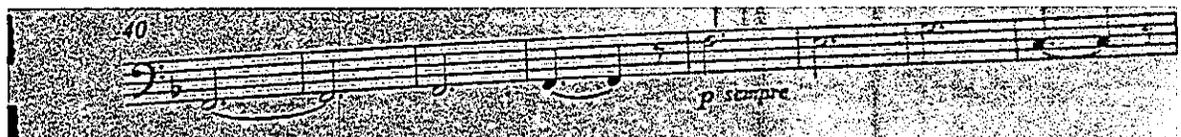
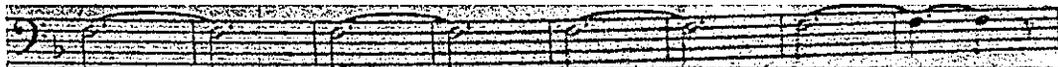


[•=40j]

poco rit.



8 Moderato



Contrabasso

II. El Principe Amalehi

Entrada del Principe Amalehi

Andante



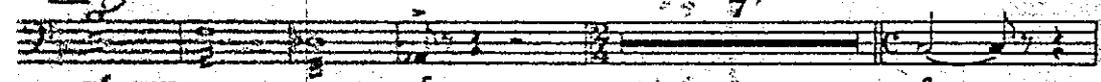
Moderato, quasi Andante



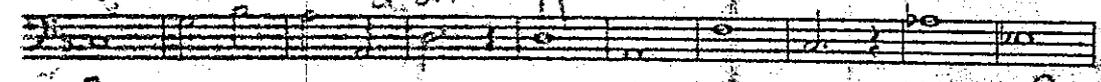
Siciliano



Tranquillo



AA

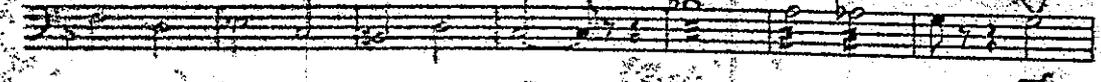


BB

Più deciso

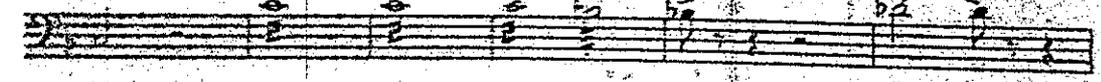
pp

molto rit.



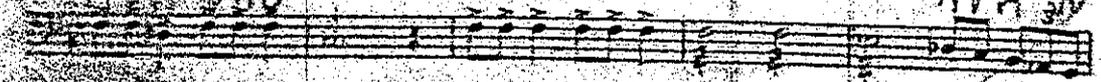
Più animato sempre deciso

cedendo...



CC

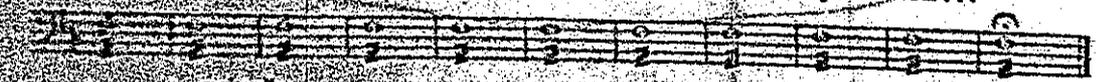
Alliegretto molto sostenuto e grandioso



Trattando

[quasi Tempo]

perdendosi...



Contrabajo
 ACTO II - CUADRO I
12. Danza de los Tesoros Escondidos
 (Istriduct: ififi del Segundi Acts)

Allegro assai moderato
 3

9 arco *f* pizz *p* *cresc.*
 13 *ff* arco pizz *p* *dim.*
 14 pizz *p*

18

23 *cresc.* *f* *p* arco
 28 pizz *p* arco

37

37 *sf* pizz *p* arco
 41 *Piu mosso* arco

tutta forza



Contrabajo

13. El Conciliábulo

Concejo de Sacerdotes y Sabios

Largo

Assai moderato

8

4



VOLTA SUBITO

Contralto

14. El Viejo Guerrero

Escena de la Traición

Muy moderato

The musical score consists of ten staves. The first staff is the vocal line for Contralto, starting with a dynamic marking of *p*. The second staff is the piano accompaniment, also starting with *p*. The third staff is a cello part with a dynamic marking of *p*. The fourth staff is a double bass part with a dynamic marking of *p*. The fifth staff is a cello part with a dynamic marking of *p* and a circled *cello* annotation. The sixth staff is a double bass part with a dynamic marking of *p*. The seventh staff is a cello part with a dynamic marking of *p* and a circled *cello* annotation. The eighth staff is a double bass part with a dynamic marking of *p*. The ninth staff is a cello part with a dynamic marking of *p* and a circled *cello* annotation. The tenth staff is a double bass part with a dynamic marking of *p*. The score includes various musical notations such as notes, rests, and articulation marks. There are also some handwritten annotations and markings, including the letters J, K, L, M, and N, and the words *rit. stentato animato*.

Contrabajo

16. Intermezzo

Cambio de escena entre el Horno a Tofily el Duo Amoroso

Andante sostenuto

Musical staff with dynamics *ff* and *ff*, and a measure rest of 4.

Musical staff with dynamics *p dolce* and *morendo*.

Musical staff with a section marker **S**.

Musical staff with a section marker **T** and measure rests of 8 and 3.

Musical staff with dynamics *f* and *cedendo*.

Musical staff with a section marker **U** and a measure rest of 3.

Musical staff with dynamics *p* and *Andante sostenuto*.

Musical staff with dynamics *p* and *Andante sostenuto*.

Musical staff with dynamics *p* and *in diminuendo*.

Musical staff with dynamics *p sub.* and *molto dim. e rit.*.

Musical staff with dynamics *ff*, *ff*, and *molto*.

Contrabajo
ACTO II - CUADRO 2

17. Dúo Amoroso

Dúo de los Príncipes Alitza y Amalchi



Andantino sostenuto *And*
 pizz. 2 2 2 2 2

pp

13. arco

mf

p

21

28 **V** Allegretto, molto moderato (*♩*)
 6 pizz. 2

mf

p

42 7 7 arco

60 **W** pizz.

mf

68 2

V. J. 40

18. Captura de los

Escena final del Segundo Acto

Grave animando un poco

2 2

5 Andante [piuttosto lento]

p *crescendo*

Allegro giusto animando e crescendo...

9 *mf* Allegro animato

11 *f* Allegro furioso

13 *ff*

fff *cresc.* *fff*

The image shows a page of musical notation for a piece titled '18. Captura de los', which is the final scene of the second act. The score is written in bass clef with a 2/4 time signature. It consists of six staves of music. The first staff is marked 'Grave' and has a '2' above it. The second staff is marked 'Andante [piuttosto lento]' and includes dynamics 'p' and 'crescendo'. The third staff is marked 'Allegro giusto' and includes 'animando e crescendo...'. The fourth staff is marked 'Allegro animato' with a dynamic of 'mf'. The fifth staff is marked 'Allegro furioso' with a dynamic of 'f'. The sixth staff is marked with 'ff' and includes 'fff', 'cresc.', and 'fff' dynamics. The left margin of the page shows the spiral binding of the notebook.

14 *pizz.* *arco* $\frac{4}{4}$

A musical staff with notes and dynamic markings. The notes are mostly quarter notes with stems pointing down. There are some slurs over groups of notes. The dynamic markings include *pizz.* and *arco*.

23 *Poco più mosso*

A musical staff with notes and dynamic markings. The notes are mostly quarter notes with stems pointing down. There are some slurs over groups of notes. The dynamic markings include *ff* and *f*.

31 *cedendo ...* 2 *DIV.*

A musical staff with notes and dynamic markings. The notes are mostly quarter notes with stems pointing down. There are some slurs over groups of notes. The dynamic markings include *ff*, *f*, and *DIV.*. There is also a handwritten number '2' and some other markings.

20. 20
Primera Invocación: *la telon cerrado*

Moderato ♩ = 92

11

11

25 **A** Grandioso, ma non lento

25

37 cre- scen- do...

37

49 **B** Lento non troppo

Allegro energico

49

61 cre- scen- do

61

69 3

69

Allegro marziale, giocoso

Handwritten annotations: *f*, *mf*, *Allegro Sub.*, *storz.*, *DIZZ.*

Measure numbers: 15, 21, 32, 40, 48, 60, 72, 86, 94

Tempo markings: **C** 10 stesso tempo, **D** Tempo, **E** Allegro 6

Performance instructions: poco ritenuto ..., poco rit., Il più giocoso possibile

The score consists of ten staves of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff has a handwritten *f* above it. The third staff has a handwritten *mf* above it. The fourth staff starts with a common time signature **C** and the instruction "10 stesso tempo". The fifth staff has a handwritten *mf* above it. The sixth staff starts with a D major time signature **D** and the instruction "Tempo". The seventh staff has a handwritten *f* above it. The eighth staff starts with an E major time signature **E** and the instruction "Allegro 6". The ninth staff has a handwritten *f* above it. The tenth staff has a handwritten *Allegro Sub.* above it. The score ends with the words "storz." and "DIZZ." written above the notes.

22. Invocazioni

Breve Recitativo y Coro

A piacere

Musical staff with notes and dynamics: *p*

Musical staff with notes and lyrics: *p* smor-zan-do *crsc.* **F** Lento non troppo

19 Allegro energico

Musical staff with notes and dynamics: *f*

27 Ruvido ed in crescendo

Musical staff with notes and dynamics: *mf* *f* *ff*

36 **G**

Musical staff with notes and dynamics: *mf* *f* *ff*

49

Musical staff with notes and dynamics: *ff*

50 Come un'eco

Musical staff with notes and dynamics: *pp* (sempre *pp*) P.G.

68 **H**

Musical staff with notes and dynamics: *mp*

76

Musical staff with notes and dynamics: *mp* P.G.

235. Di Vico
Danza rituale (antes de con...)

Allegretto, senza rigore di tempo
6

Musical staff with treble clef and 2/4 time signature.

M | Tempo giusto |

Musical staff with bass clef, starting with a forte (f) dynamic.

Musical staff with bass clef, including dynamics like ppp, arco, pizz., and poco cresc.

Musical staff with bass clef, including dynamics like ppp, arco, pizz., and sf.

Musical staff with bass clef, including dynamics like ppp, arco, pizz., and sf.

N

Musical staff with bass clef, including a dynamic of ppp.

54

Musical staff with bass clef, including a dynamic of sf.

56

Musical staff with bass clef, including a dynamic of ppp.

2

poco smorzando...

18 *Con anima più mosso*

mf

ff

pp

The image shows a page of musical notation with four staves. The top staff contains a few notes. The second staff has a measure with a fermata and a '2' above it. The third staff begins with the instruction 'poco smorzando...' and has a 'pp' dynamic marking. The fourth staff starts at measure 18 with the instruction 'Con anima più mosso', a 'mf' dynamic marking, and ends with a 'ff' dynamic marking and a wedge-shaped crescendo hairpin.

Andante mezzo

p

p

mf *crescendo o ritardando*